



الدروس المهمة لعامة الأمة

سماحة الشيخ عبد الله بن عبد العزيز بن باز رحمه الله

قام بترجمته إلى اللغة الباumberية

الحاج موديبو جارا

Walanda nafama minnu səbenna Kira manton bəe lajelen ye

A kafora

Karamogoba Abuduli Azizi bunu Abudulaahi fe Ala ka hine b'a ye

A bayelemana Bamanankan na

Alihaji Modibo Jara fe .

طبع على نفقة وصية خولة دخيل الجسار رحمها الله (دولة الكويت) بإشراف اتحاد علماء إفريقيا

Nin gafe in labugunna ni sarankannabagamuso Kawulata Dakiili Al-Jasaari ka musaka ye. :-(Koweti jamana:-
a kera ni Farafinna donnibagaw ka kolosili ye

1437/2016

Nin ye walanda nafama ye Manton bëe lajëlen y

Walanda fôlô : Fatiha suran, an'i mana se ka min kalan suran surunmanw na, k'a damine dugukoloyeyere suran na, ka taa a bila mögôw suran na, a darofô ni latilenni sira kan kalan na, ani durusili, ani ka walawalan ke fénw na, minnu faamuyani ye wajibi y'u la.

Walanda filanan : ka seereya ko batofen wëre të, fo Ala, ani ko Muhamadu ye Ala ka ciden ye. An'o kôrô walawalani ka fara « Laa ilaaha illalaahu » Saratiw n'a kôrô bangeni kan. N'o ye ko « Laa ilaaha » (batofen wëre të yen) O bë batofen bëe bali, minnu bë bato ni Ala të « illalaahu » (fo Ala) o bë Ala kelen batoli sabati, jëngon te Ala la.

Nka min ye « Laa ilaaha ilalaahu » saratiw ye :

- 1 - *Dønni min bë kodɔnbaliya wuli.*
- 2 - *Dengeneya min bë siga bali.*
- 3 - *Dusukunjeya min bë filankafoya wuli.*
- 4 - *Tijetigiyali min bë nkalontigiyali wuli.*
- 5 - *Kanu min bë kɔniya wuli.*
- 6 - *Sønna min bë banna wuli*
- 7 - *Ani ka kafiriya ni fén bëe ye, minnu bë bato ni Ala të.*

Ni k'o bëe fara jøgçon kan, poyi dako fila kônc ko :

Dønni ni dengeneya ni dusukunjeya
an'i ka tijetigiyali, ka fara*
Kanu kan, ani kolonni ni sønni a la*
A seeginnan fara a kan, o ye
i ka kafiriya ni fénw ye*
Minnu këra batofenw ye ni Ala të*

Walanda sabanan : limaniya nɔnkɔnw, olu ye woɔrɔ ye, o ye ka limaniya Ala la, an'a ka mɛlekew la, an'a ka jiginkitabuw la, an'a ka Kiraw la, ani laharadon na, i ka limaniya latige la; a juman n'a juguman, a bëe bë bɔ Ala de yɔrɔ (Masa kɔrɔtalen).

Walanda naaninan : Ala kelenbaanciya tilayɔrɔw bangeni, olu ye saba ye : tigiya ka kelenbaanciya, bato ka kelenbaanciya ani tɔgɔw ni mankutuw ka kelenbaanciya.

Filankafoya tilayɔrɔ ye saba ye :

1 – *Filankafoya belebele*

2 – *Filankafoya fitinin*

3 – *Filankafoya dogolen*

A - Ayiwa min ye filankafoya belebele ye sa, ale bε hadamaden ka baara tijen i ke wajibi ye, ani ni mɔgɔ min sara k'a to a kan, o bε dumɛ Jahanama tasuma kɔnɔ. I n'a fɔ Ala kɔrɔtalen y'a fɔ cogo min na ko : « ni olu (Kiraw) tun ye filankafoya ke, siga t'a la, u ye baara minnu ke, o bεε tun bε buruja ». Masa saniman ko : « A tε bεn filankafow ye ka Ala ka Misiri labato, k'a sɔrɔ u bε kafiriya seereya u yεrɛkunw kan, olu kɔni ka baaraw kεra fu ye, wa u bε dumɛ tasuma kɔnɔ ». (Tuubi suran haya 17).

Ani fana, aw k'a dɔn ko mɔgɔ min mana faatu k'a to filankafoya kan, Ala tε yafa o tigi ma, wa Alijinɛ ye haramu ye o ma. I n'a fɔ Ala y'a fɔ cogo min na, (Masaba kɔrɔtalen) ko : « a' k'a dɔn Ala tε yafa ka fεn wεre bato ka fara a kan. Nk'a bε yafa jurumu na, min b'o jukɔrɔ, mɔgɔ ye, min y'a diya" (Musow suran haya 48). Ala (Masa min ka sani) a ko : « aw k'a dɔn ni mɔgɔ min ye fεn wεre fara Ala kan, tijen na, Ala ye Alijinɛ haramuya o tigi ma faasi, o sigiyɔrɔ ye Jahanama tasuma ye. Dεmεbagaw si te tɔjɔnikɛlaw bolo" (Gεlɛninkandumuni suran haya 72).

Filankafoya belebele suguyaw dɔ ye suw weleli ye, ani boliw weleli ani ka damakasi ke u la, ani ka i da falen u la, ani ka kantigeli ke u ye, an'o ɲɔgɔnnaw.

B – Ayiwa min ye filankafoya fitinin ye sa, o ye fεnw ye minnu sabatira ni Kurānɛ kolojɛ ye walima ni Hadisa kolojɛ ye, ka u tɔgɔ da ko : filankafoya. Nk'a ni filankafoya belebe tε sifaya kelen ye, i n'a fɔ yεrεjira, baara dɔw kɔnɔ. Ani ka i kali fεn wεre la, min tε Ala ye. Ani

k'a fō ko : ni Ala ni kaarisa sōnna, an'o njogonnaw. Nabijuman ka kuma kosōn (nεεma ni kisi b'a ma) ko : « ne bε siran fēn min na, o kana aw sōrō ka tēmē fēn bεε kan, o ye filankafoya fitinin de ye » o la u ye Alakira jininka (nεεma ni kisi b'a ma) ko o ye mun ye ? a ko : « yεrεjira don ».

2

O hadisa lakalila Ahamadu ni Tōbaraani ni Al-Bayihaki fε, ka minε Mahamudu bunu Labidu Al-Ansaari la (Ala ka jεn b'a ma) ni sεmεyōrō juman ye. Ani Tōbaraani y'a lakali fana ni sεmεyōrōw ye, minnu ka ni, olu fana minεna Mahamudu bunu Labidu la, k'a minε Raafiyu bunu Kadiji la, k'a minε Nabijuman na (nεεma ni kisi b'a ma). Ani Nabijuman ka kuma ko : « ni mōgō min y'a kali fēn wεrε la ni Ala tε, siga si t'a la o tigi ye filankafoya kε ». Alimami Ahamadu ye o lakali ni sεmεyōrō kεnεman ye k'a minε Umaru bunu Al-Khataabi la (Ala ka jεn b'a ma). Ani Abu Dawuda ni Tirimiži y'a lakali fana, olu y'a lakali ni sεmεyōrō kεnεmanw ye, ka bō Ibunu Umaru ka Hadisa la (Ala ka jεn b'u fila ma) k'a minε Nabijuman na (nεεma ni kisi b'a ma) ko a ko : « ni mōgō min y'a kali fēn wεrε la ni Ala tε, o tigi kafiriyyara walima a ye filankafoya kε ».

Alakira ka kumakan ko : « aw kana a fō ko : « ni Ala ni kaarisa sōnna » nka a' y'a fō : « ni Ala sōnna, o kōfε ni kaarisa sōnna » o hadisa labora Abu Dawuda fε ni sεmεyōrō kεnεman ye, k'a minε Huzeiyifa bunu Al-Yamaani na (Ala ka jεn b'a ma).

Ayiwa nin filankafoya suguya min file, o t'a wajibiya ka mōgō labō silamεya la. A tε dumεni wajibiya tasuma kōnō fana. Nk'a bε Alakelenbaanciya wajibiyalen dafali wuli.

Ayiwa min ye suguya sabanan ye sa : o ye filankafoya dogolen ye, o kōrōmasigi ye Nabijuman ka kuma ye (nεεma ni kisi b'a ma) ko : « yala n ka aw kibaruya ko la, min ye siranjēkoba ye aw kunkan ne Kira bolo ka tēmē Taamabaga Dajali kan wa ? » Sayibaw ko : « ḥwādērε, Ala ka ciden » Kira ko : « filankafoya dogolen... cε dō bε wuli, a bε seli, a b'a ka seli masiri, k'a masōrō a jε b'a la ko cε wεrε bεka ale file » nin Hadisa lakalila Ahamadu fε a ka Musanadi gafe kōnō, k'a minε Abu Seyidu Al-Khudiri la (Ala ka jεn b'a ma).

A bε bεn fana ka filankafoya tila ka kε suguya fila dɔrɔn ye: 1 – Belebeleba.

2 – fitinin.

Ayiwa min ye filankafoya dogolen ye, o bε se ka kε u fila bεε la... A bε kε filankafoya belebele la, i n'a fɔ Ìinjuguw (Naafigiw) ka filankafoya. Ka da a kan u bε u ka dusukunsirifu dogo, ka silameya bange ni yεrεjira ni siranŋε ye, walasa kojugu kana u yεrεkunw sɔrɔ.

Filankafoya dogolen bε kε filankafoya fitinin fana na, i n'a fɔ yεrεjira. I ko a nana Mahamudu bunu Labidu Al-Ansaari ka Hadisa tεmεnen in kɔnɔ cogo min na, Ani Abu Seyidu ka Hadisa fɔlen in na.. Ala de ye bεnzenma tigi ye.

3

Walanda duurunan : silameya nɔnkɔnw, o ye duuru ye :

1 - Ka seereya ko batofɛn wεrε tε, fo Ala. Ani ko Muhamadu ye Ala ka ciden ye.

2 – Ka seli jo.

3 – Ka jaka di.

4 – Sunkalo sunni.

5 – Ani ka Ala ka lahorɔma so hiji; ni mɔgɔ min sera k'a sira sɔrɔ.

Walanda wɔɔrɔnan : Seli saratiw, o ye kɔnɔntɔn ye :

1) (Selibaa) ka kε silame ye. 2) A ka kε hakilitigi ye. 3) A ka kε faranfasiya dɔnbaa ye. 4) Ani ka nɔgɔ wuli 5) Seliyɔrɔ ni selfini kana nɔgɔ. 6) Lebu suturali. 7) Seliwaati donni 8) Ka ñεsin selifan ma. 9) Ani ñaniya sirili.

Walanda wolonwulanan: seli joſenw, o ye tan ni naani ye :

ka jō ka seli, ni jōli se bε i ye. Haramu kibaru filili. Fatiha suran kalanni. Kunbereminε. Ka wuli ka tilen kunbereminε kōfε. Ka tenturu kε sinfon wolonwula kan. Ka sigi tenturu fila ni ḥogōn cε. Manfanciya seli baaraw bεε kōnō. Ka seli nōnkōnw da-da ḥogōn kan. Tahiya laban kalanni. I sigilen ka o kalan. Ka seli Nabijuman kan (nεema ni kisi b'a ma). Ani Salaamu bilako fila.

Walanda seeginnan : Seli ko wajibiyalenw, o ye seegin ye :

Seli kōnō Kibarofō bεε bε jate o la fo haramu Kibaro fōlō dōrōn. Ani k'a fō ko : Sami alaahu limani hamidahu (Ala ye mōgō lamēn, min y'a tanu) o fōli Alimami ni kelennaselibaga bεε fε. Ani k'a fō ko: Rabbana walakal hamidu (anw Ma Ala, tanu bε e ye) o fōli selibaga bεε fε. Ani k'a fō ko: Sub-haana rabbiya Al-Azīmu (saniya bε n tigi Ala ye, masaba) o fōli kunbereminε kōnō. Ani k'a fō ko: Sub-haana rabbiya Al-Aala (saniya bε n tigi Ala ye, masa kōrōtalenba) o fōli tenturu kōnō. Ani k'a fō ko: Rabbighifir li (n tigi Ala, yafa n ma) o fōli tenturu fila ni ḥogōn cε. Ani Tahiya fōlō kalanni, an'i sigilen ka o kalan.

Walanda kōnontōnnan : Tahiya kalancogo bangeni, o min ye (foliw ye Ala ye):

Atahiyatu lilaahi (Foliw bε Ala ye) Atṣyibaatu salawaatu lilaahi (ani seliw ni fēn sanimanw) Asalaamu alayika (kisi b'e ma) Ayuha nabiyu (e nabijuman wo) wa rahamatu laahi, wa barakaatuhu (ani Ala ka hine n'a ka barikaw) Asalaamu alayina (kisi b'anw ye) wa alaa ibaadi laahi asṣolihiiina (ani Ala ka jōnumanw) Asihadu anlaa ilaaha ila laahu (ne bε seereya ko batofēn wērē tē yen, fo Ala) wa asihadu anna Muhamadan abuduhu wa rasuuluhu (ne bε seereya ko Muhamadu ye Ala ka jōn n'a ka ciden ye). O kōfε selibaa bε seli Nabijuman kan (nεema ni kisi b'a ma) ani ka barikapini kε a ye i b'a fō

ko: Alahuma sōli alaa Muhamadi (Ala, nεema kε Muhamadu ye) wa alaa aali Muhamadi (ani Muhamadu somogow ye), kamaa sōlayita alaa Iburaahima (i n'a fō i ye nεema kε cogo min na Iburaahima ye) wa alaa aali Iburaahima (ani Iburaahima somogow ye), innaka hamiidun majiidun (e Ala ye tanu Masa ni bonya Masa ye) wa baariki alaa

muhamadi wa alaa aali Muhamadi (barika ke Muhamadu la, ani Muhamadu somogow la) kamaa baarikita alaa Iburaahima wa alaa aali Iburaahima (i n'a fo i ye barika ke Iburahima na cogo min na, ani Iburahima somogow) innaka hamiidun majiidun (e Ala ye tanu Masa ni bonya Masa ye).

O kofe selibaga be tanga jini Ala fe Tahiya laban kono, ka bo Jahanama lajaba ma, ani kaburu lajaba, ani neenamaya ni saya fitine, ani ka bo Masiihu Dajali fitine ma. O kofe a b'a neenawoloma dugawuw la, min mana a diya, janko dugawu lakalilenw, olu do ye :

N tigi Ala, n deme i kofoli kan, an'i barikadali, an'i batoko juman. N tigi Ala, ne ye n yerekun tere, tereoni caman na, mogo si te jurumu yafa fo e, o tuma na haketo ke n ye, haketo la, min be bo e yoro, i ka hine n na, i k'a don e ye haketobaga ye, e ye hinebaga ye. Ayiwa Tahiya folo mana ban, selibaga be wuli seereya fila ko, (Tahiya kalannen ko) ka taa joko sabanan ma, o be ke selifana na, ani Laansara ni Fitiri ni Saafo la. Ni selibaga selila Nabijuman kan (neema ni kisi b'a ma), o de ka fissa, ka da hadisa caman ka kuma forobaf kan o kone na, o kofe a be wuli ka taa joko sabanan ma.

Walanda tannan :

- 1 - Seli dayeleli dugawu.
- 2 – Ka kininbolo da numanbolo kan disi sanfe joli kono na.
- 3 – Bolo fila be koreta k'a sor bolokoninw ferunnen be jogon na, u tilennen, ka ben kamankun fila hake ma, walima tulo fila hake. O be ke Kibaro folo la, ani kunberemin waati la, ani wulili la ka bo kunberemine na, ani wulikajo waati la ka bo Tahiya folo la, ka taa joko sabanan na.
- 4 – Selibaga be min fara Sub-haanalaahi foko kelen kan kunberemine ni tenturu kono
- 5 – Selibaga be min fara yafajini foko kelen kan tenturu fila ni jogon ce.
- 6 – Ka kunkolo ni kokolo bee bilha hake kelen na kunberemine waati la.
- 7 – Selibaga ka bolokankolo fila mabo a kerew la, ani ka konobara mabo a woro fila la tenturu kono.

8 – Ka nɔnkonkuru fila kɔrɔta ka bɔ duguma tenturu waati la.

9 – Selibaga k'a sigi a numansen kan, a ka kininsen wuli ka jɔ o senkoninnunkunw kan, Tahiya fɔlɔ kalantɔ la, ani tenturu fila ni jɔgɔn ce la.

10 – Selibaga k'a sigi a tɔgɔkun kan, Tahiya laban waati la
(O min bɛ wele ko: "At-Tawaruk" (Tɔgɔjukansigi)).
Selibaga k'a sigi a jukunan fila kan, k'a kininsen jɔ, ka numansen labɔ a kɔrɔ ka taa jɛfɛ dɔɔnin

11 – Ka kininsen lajɔ (senkoninnunkunw kan) sigili tuma na.

12 – Ka nɛɛmadeli ni barikadondugawu ke Alakira Muhamadu n'a somɔgɔw ye, an'iburahima n'a somɔgɔw ye Tahiya fɔlɔ la.

13 – Ka dugawu ke Tahiya laban na.

14 – Ka suranw kalanni bange Fajiriseli la, ani Jumaseli, ani silamew ka selidon seli fila, ani sanjideliseli, ani Fitiri ni Saafo jɔko fila fɔlɔ kɔnɔ.

15 – Ka suranw kalanni gundo selifana ni laansara la, ani Fitiri jɔko sabanan na, ani Saafo jɔko laban fila la.

16 – Ka Kurane haya walima suran dɔ kalan ka fara Fatiha kan, k'a sɔrɔ i jantolen bɛ seli Sunna sabatilen tɔw la, min tɛ an ka fɔlenw ye. O dɔ ye selibaga ka dɔ fara "Rabana walakal hamidu" kan, a wulilen kɔfɛ ka bɔ kunbereminɛ na, Alimami ni Alimamikɔfɛmɔgɔ ni kelennaselibaa bɛɛ sen bɛ o la, bawo o ye Sunna ye. O dɔ ye fana ka bolo fila da kubere fila kan, kunbereminɛ waati la, k'a sɔrɔ bolokɔninw wagalen bɛ ka bɔ jɔgɔn na.

Walanda tan ni kelennan : seli tijɛfɛnw, o ye seegin ye :

1 – Ka i tugu ka kuma, hakilijigin ni dənni sərəlen kə. Ayiwa min ye məgo jinənen ye ani a dənbali, a tə olu ka seli tijə.

2 – Yεlε.

3 – Dumunikε.

6

4 – jiminni.

5 – Lebu bangeni.

6 – Ka jəgen kosebə ka bə Alikaaba fan ma.

7 – Tulonkε caman tugutuguli jəgən na seli kənə.

8 – Seliji tijəni seli kənə.

Walanda tan ni filanan :

seliji saratiw, o ye tan ye :

silameya, hakilitigiya, faranfasiya dənni, jəniyasiri, an'o kiiti ka kafo ni jəniyasiri ye ko: i tə seliji tige, fo a ka dafa. Ani seliji wajibiyakow dabilali, ani jilasaniya walima kabalasaniya kakən seliji jə. Ani ji ka saniyani n'a dagali, ani fən minnu bə ji seli bali farikolo ma, ka o bəə wuli ka bə yen. Ani seliwaati ka se, nka o kuma bə jəsin məgo ma, min ka nəgə te tige tuma si la.

Walanda tan ni sabanan : seliji faridaw, o ye wəcərə ye :

1 - Jəda koli, da kucukuculi ni ji foronni nunwo la, olu bə jate o fə.

2 - Təge fila koli, ka taa a bila nənkənkuru fila la. 3 - Kunkolo bəə saaloli, tulo fila saaloli bə jate o fə. 4 - Sen fila koli ka taa a bila ntamakuru fila la. 5 - Seliji tayərəw dadali jəgən kə.

6 - U tugutuguli jəgən kan.

A kanunen dɔn ka jøda ni bolo fila ni sen fila ko sjøe saba-saba, da kucukuculi ni ji foronni nunwo la, olu fana be o cogo kelen na. Nka u koli farida kɔni ye sjøe kelen ye. Ayiwa min kɔni ye kunkolo saaloli ye, o ta ye koliko kelen ye, ka dɔ fara o kan, o kanunen tε, i n'a fo Hadisa kɛnɛmanw y'o jira cogo min na.

Walanda tan ni naaninan : seliji tijnɛfɛnw, o ye wɔɔrɔ ye :

- 1 - Fen minnu be bɔ dogoyɔrɔ fila fε (sugune ni banakɔtaa).
 - 2 - Nɔgɔjugu bɔli farikolo la (joli bɔli farikolo la, i n'a fo nunci ni kuru joli bɔli).
 - 3 - Hakili talonni ni sunɔgɔ ye walima ni fen wɛrɛ ye.
 - 4 - Ka maga mɔgɔya la ni tɛgɛ ye, k'a sɔrɔ binanmininfen tε a jɛma, a kera jɛfelan ye walima kɔfelan.
 - 5 - Jɔgɔmɛ sogo dunni.
 - 6 - Ka muruti ka bɔ silameya la- Ala ka an ni silame bɛɛ tanga o ma-.
- Lasɔmini jønاما :** Ayiwa min ye banbaatɔ koli ye, o kuma na kɛnɛman ye ko o tε seliji tijnɛ,

7

o de ye dɔnnibaga fanba ka kuma ye, k'a sababu ke daliluya sɔrɔbaliya ye o la. Nka ni su kobaga tɛgɛ ye su mɔgɔya sɔrɔ, k'a sɔrɔ fen ma don an'i bolo cε, seliji tali be ke wajibi ye a kan. O kama wajibi don, su kobaga tɛgɛ kana su mɔgɔya sɔrɔ, fo ni bananmininfen be a jɛma.

O cogo kelen na, ka maga muso la, o tε seliji tijnɛ fasayi, n'a y'a sɔrɔ fen ma bɔ o tigi la, o kera daamujini kama wo, walima a ma ke daamujini kama, a bɛɛ ka kan, dɔnnibagaw ka kuma fɔlen fila la, o ye a la kɛnɛmanba de ye. Ka da a kan Nabijuman (nɛɛma ni kisi b'a ma), a ye a muso dɔ sumusumu ka tila ka seli, a ma seliji kura ta.

Ayiwa min ye Ala (Masa saniman) ka kuma ye Kurane haya fila kɔnɔ : Musow suran ni Geləninkandumuni suran na, ko : « walima ni aw magara musow la » o lajini ye kafoŋɔgɔnya yɛreyɛre de ye, dɔnnibagaw ka kuma fɔlen fila la, o ye a la kɛnɛmanba ye. O fana de

ye Ibunu Abaasi ka kuma ye (Ala ka jen be a ni Abaasi fila bee ma). O fana ye jamakuluba ka kuma ye folo mogojumanw ni laban mogojumanw na... Ala de ye bensenma tigi ye.

Walanda tan ni duurunan : a be wajibya silame kelen-kelen bee kan u ka u yere laben ni sariya jogo numanw ye : o do ye tijefo ye, ani dannaya ani yeremine, ani maloya ni cefarinya ye, ani fonisireya ni layidudafa ani ka i yere saniya ka bo fen bee ma, Ala ye minnu haramuya. Ani sigijogojumanya, ani ka faantanw deme i seko la. Ani jogo numan were minnu be yen, ni Kurane ni Sunna ye olu jira sariya la.

Walanda tan ni woɔrɔnan : Ka i yere ladamu ni silameya ka ladamuw ye : o do ye Salamubila ye, ani nekordiya ani ka dumuni ke ni i kininbolo ye, ka ji min n'a ye, ani ka bisimilahi fo baara bee damine na. Ani Al-Hamidulilaahi (tanu be Ala ye) o foli baara laban na. Ani ni i tisora, i k'a fo : Al-Hamidulilaahi. Ani ni mogo were tisora, ni o y'a fo : Al-Hamidulilaahi, i ka o jaabi. Ani banabaat korjeli. Ani ka taa Janajayoro la su selili n'a donni kama kaburu la. Ani Sariya ladamu minnu be misirkonodanni na, ani dukonodanni, ani misirkonoboli ni dukonoboli la. Ani dugutaa senfe, ani ladamu minnu be ke bangebaga fila fe. Ani balimasurunw ni sigijogonw fe, ani mogokorobaw ni denmisenninw fe, ani taretare dali ni denkuranin ye, ani barikadondugawu keli furu la, ani dususaalo kecogo masiba kono. Ka fara fen werew kan, minnu ye silameya ladamu ye, fini donni na, an'a bo li la ani samara donni na.

Walanda tan ni wolowulan : ka mogow lasiran filankafoya ne, ani Alasoso suguyaw bee : olu do ye halakif'en wolowula ye, o ye ka filankafoya ke ni Ala ye, ani dabalijugu, ani mogofaga, Ala ye min fagali haramuya fo tije sira kan. Ani falato ka nafolo dunni. Ani Goro nafolo dunni. Ani ka boli kafiriw ne kele bendon na. Ani ka jeneyankalon da horomuso ninenen limaniyalen na. A do ye bangebaga fila sosoli ye. Ani sinjitigeli. Ani Nkalon seereyali. Ani ka i kali nkalon kan. Ani sigijogon tooroli. Ani mogow tojoni u joli bonni ni u ka nafolow dunni n'u mankutu tijeni na. Ka fara fen werew kan, Ala

ye balili ke minnu na, walima Alakira ye balili ke minnu na (nεεma ni kisi b'a ma).

Walanda tan ni seeginnan : banbaato labenni, ani ka seli a kan, o faranfasiya file i kɔrɔ :

banbaato labenni :

1 – Ni dεngεnεya sɔrɔla banbaato saya kan, a jnew bε tugu, k'a dagerente siri. (Ka fini dɔ cεci ka o don a bonbon jukɔrɔ, ka taa o tɔ siri a kunkolo la, walasa a da ka tugu kojuman).

2 – Silamesu koli ye wajibi ye, fo n'a y'a sɔrɔ Seereyasu don dε, n'a sara kεledaga kɔnɔ, o kɔni tε ko, seli tε ke a kan. Ayi, a su bε don a ka farilafiniw kɔnɔ, bawo Nabijuman (nεεma ni kisi b'a ma), a ma Uhudi mɔgɔ fagalenw ko, a ma seli u kan fana.

3 – Su kocogo file : a lebu bε sutura ni fini ye. O kɔfε a bε kɔrɔta dɔɔnin k'a kɔnɔbara mɔsi kojuman nɔgɔya la. O kɔfε su kobaga bε fini tigelen dɔ meleke a bolo la, walima o jɔgɔnna fεn wεrε (i n'a fɔ Gan), k'a tεgε kisi nɔgɔ ma n'o ye (a bε su dogoyɔrɔ fila saniya n'o ye). O kɔfε a bε seliji ta su la, i n'a fɔ seli seliji tacogo. O kɔfε a bε su kunkolo n'a bonbonsi ko ni ji ni ntɔmɔlɔnbulu ye walima o jɔgɔnna. O kɔfε a bε su kininfεkεrε ko, o kɔfε a numanfεkεrε. O kɔfε a bε su ko o cogo la sijε filanan na ani sabanan na, o bεε la, a b'a bolo latεmε su kɔnɔbara kan, ni fεn nɔgɔlen bɔra su la, a b'o ko. Ka o nɔgɔ bɔyɔrɔ geren ni kɔɔrimugu ye walima o jɔgɔnna. Ni o ma se ka nɔgɔ bɔli bali, a b'a geren ni bɔgɔ kalaman ye, walima k'a geren ni furakεcogo kura nasira dɔ ye. I n'a fɔ k'a nɔrɔ, an'o jɔgɔnnaw.

Su kobaga bε segin ka seliji ta su la, ni su ma saniya ni koko saba ye, a bε dɔ fara o kan, ka se fo koko duuru ma, walima wolonwula yεrε. O kɔfε a bε su fari jɔɔsi ni fini ye. A bε kasadiyalan ke su farikolo dogodogojεw na, an'a bε tenturuke a sinfon minnu kan. N'a sera ka su farikolo bεε kasa diya, o cε ka ji. A kasange bε wusu ni wusulan sisi ye. N'a y'a sɔrɔ a nunkɔrɔsi n'a sɔninfaraw ka jan,

a bε o tigε. Nka a kunsigi tε sawu. Ni banbaatɔ ye muso ye, a kunsigi bε digi ka ke tulukala saba ye, ka olu bila a kɔfε.

4 – Banbaatɔ kasangeli :

min ka fisa, o ye ka cε kasange fini jεman saba kɔnɔ, duloki ni jalamugu tε o la. Su bε meleke olu kɔnɔ kojuman. N'a kasangera duloki ni taafe ni birifini kɔnɔ, baasi tε o la. Muso bε kasange fini duuru kɔnɔ : dulokiba, kunnabiri, taafe, ani birifini fila. Denmisennin bε kasange fini kelen de la, ka se fo fini saba ma. Denmisennin musoman bε kasange duloki kelen de kɔnɔ, ani birifini fila. Nka min ye wajibi ye mɔgɔ bεε ta la, o ye banbaatɔ kɔni ka kasange fini kelen de kɔnɔ, min bε su farikolo fan bεε sutura. Nka n'a y'a sɔrɔ banbaatɔ ye naamu tabaga ye (Hiji ni Umura la), aw k'a dɔn, a bε ko ni ji ni ntɔmɔlɔnbulu ye, k'a kasange a ka naamutaafe n'a dankannafini na. Walima fini wεre yεre la. Nka a kunkolo n'a jεda tε datugu, kasadiyalan tε ke a la, sabu la, lahara don mana se, a bε wuli k'a sɔrɔ a bεka Labeyika fɔ. I n'a fɔ o kuma kεnεyara ni Hadisa ye ka minε Alakira la (nεεma ni kisi b'a ma). N'a y'a sɔrɔ Naamutigi in ye muso ye, a bε kasange i ko muso tɔw cogo. Nka kasadiyalan tε ke a la, a jεda tε datugu ni jεnabilε ye, a bolow fana tε datugu ni Ganw ye. Nka a jεda n'a bolo fila kɔni bε datugu ni kasangefini ye, a kasangera o minnu na, i n'a fɔ muso kasangecogo jεya cogo min na ka tεmε.

5 – Mɔgɔ min ka kan ni cε faatulen koli ni seli ye a kan, an'a donni ye kaburu kɔnɔ : o ye a ka sarankannabaga ye o la, o kɔfε a wolofa, o kɔfε a mɔkε, o kɔfε a masurunyamɔgɔ, min ka surun a la ni bεε ye a fasomɔgɔw la.

Mɔgɔ min ka kan ni musosu koli ye ni bεε ye, o ye a ka sarankannabaga ye, o kɔfε a woloba, o kɔfε a mɔmuso, o kɔfε a masurunyamɔgɔ, min ka surun a la ni bεε ye a ka dukɔnɔmusow la.

A bε daga furujɔgɔnma fila ye, u dɔ ka dɔ ko, sabu la Abu Bakari Sidiki (Ala ka jεn b'a ma) o furumuso de y'a ko. Sabu la fana Seyidina Ali (Ala ka jεn b'a ma) a y'a furumuso Fatumata ko (Ala ka jεn bε Fatumata ma).

6 – Seli k̄ecogo su kan : Su selibaga b̄e Kibaro fili su kan Kibaro naani na, Kibaro f̄ol̄o fililen k̄o, a b̄e Fatiha suran kalan. N'a ye suran surunman d̄o, walima Kurane haya kelen, walima haya fila kalan ka fara Fatiha kan, o ka j̄i, ka da hadisa k̄eneman d̄o kan, min nana o koj̄e kan, ka minē Ibunu Abaasi la (Ala ka j̄en b̄'u ma). O k̄of̄e a b̄e Kibaro filanan fili, a b̄e seli Nabijuman kan (n̄eema ni kisi b̄'a ma), i n'a f̄o a b̄e seli a kan Tahiya la cogo min na. O k̄of̄e a b̄e Kibaro sabanan fili, k̄a f̄o : « n tigi Ala! haketo ke an ka j̄enamaw ye, ani an ka suw ye, an m̄oḡo minnu b̄e k̄ene kan, ani an minnu te k̄ene kan, an ka denmisenninw ni an ka m̄oḡok̄or̄o ye, an ka cew ye, ani an musow ye. N tigi Ala! ni e ye m̄oḡo min laj̄enamaya anw na, i ka o laj̄enamaya silameya kan. Ni e ye min faatu an na, i ka o faatu limaniya kan. An tigi Ala! haketo ke su in ye,

10

i ka hin̄e a la, i ka lafiya ke a ye, i ka yafa a ma. I k̄a j̄iginyořo bonya, k̄a donyoyr̄o lafere. I k̄a ko ni ji ye, ani n̄en̄ebugun ni sanbelenin. I k̄a saniya ka b̄o jurumuuw ma, i ko finije b̄e saniya cogo min na ka b̄o n̄oḡo ma. I ka falenni ke a ye so la, min ka fis̄a n'a ka dunuya so ye. Ani furuj̄oḡon, min ka fis̄a n'a ka dunuya furuj̄oḡon ye. I k̄a don Alijine k̄ono. I k̄a kisi kaburu lajaba ma ani tasuma lajaba. I ka k̄ene lafere a ye a kaburu k̄ono, i ka yeelen b̄o a ye a k̄ono. An tigi Ala! I kana an k̄oli a baraji la, i kana an lafili a k̄of̄e". O k̄of̄e a b̄e Kibaro naaninan fili ka Salamu bilako kelen ke a kininyanfan f̄e.

A kanunen don su selibaga k̄a bolo k̄or̄ta Kibaro kelen-kelen b̄ee filito f̄e.

N'a y'a s̄or̄ su ye muso ye, a b̄e f̄o:" N tigi Ala! haketo ke muso in ye (ka n̄onabila ke muso ka taamasiyen ye Larabukan na) ... ka teme n'a ye o cogo la". N'a y'a s̄or̄ su ye m̄oḡo fila ye, a b̄e f̄o: « n tigi Ala! haketo ke u fila ye (ka n̄onabila ke m̄oḡo fila ka taamasiyen ye Larabukan na) ... » A b̄e f̄o ni jama ka taamasiyen ye fana, ni su ka ca ni m̄oḡo fila ye (ka n̄onabila ke jama ka taamasiyen ye Larabukan na).

Nka n'a y'a s̄or̄ demisenninsu don, haketonini a ye, o dugawu b̄e n̄onabila k̄a f̄o ko: « n tigi Ala! e ka den in ke j̄ebilabaga ye, ani

lasagonnifén, a bangebaga fila ye, ani soronadonbaga min ka soronadon bε minε. N tigi Ala! u ka Mijani girinya n'a ye. I ka u baraji bonya n'a ye. I k'a fara limaniyabaga þuman téménenw kan. I k'a bila Iburahima ka lamɔni kɔnɔ (kisi b'a ma). I k'a kisi jahanama lajaba ma, ni e Ala ka hine ye ».

A Sunna kεcogo ye, Alimami ka jo cεsu kunyanfan fε. Ani musosu cεmance la. Ni cεsu ni musosu don, cεsu bε magεrε Alimami fan na, musosu bε ke Alikaaba fan fε. N'a y'a sɔrɔ denmisenninsu dɔw faralen bε u kan, denmisennin cεmanw su bε magεrε kakɔn musosuw ñε, o kɔfε musosuw bε na, o kɔfε denmisennin musomanw. Denmisenninsu cεmanw kunkolo bε da ka kεrε ni cεsuw kunkolo ye. Ka musosu cεmance da ka kεrε ni cεsuw kunkolo hake ye. O cogo na fana, denmisennin musoman su fana kunkolo bε da k'a damakεrε ni musosu kunkolo hake ye. Olu cεmancεw bε kεrε ni cεw kunkolo hake ye. Suselibaga bεε bε ke Alimami de kɔfε, fo n'a y'a sɔrɔ mɔgɔ kelen bε, min ma jɔyɔrɔ sɔrɔ Alimami kɔfε, o tigi b'a jo Alimami kininyanfan fε.

Tanu bε Ala ye, a kelen. Nεema ni kisi bε a ka Nabijuman Muhamadu ye, an'a somɔgɔw n'a tɔlɔgɔnw.

A bayεlemana Alihaji Modibo Jara fε Bamanankan na. San 2016. Mali jamana.

Sibiridon Marisikalo tile 19 San 2016.

Nεgεjuru: 73372020/ 63372020.

